



Rada
Európskej únie

V Bruseli 21. novembra 2016
(OR. en)

14340/16

LIMITE

PV/CONS 55
RELEX 943

NÁVRH ZÁPISNICE

Predmet: **3 496.** zasadnutie Rady Európskej únie
(zahraničné veci/obchod), ktoré sa konalo 11. novembra 2016 v Bruseli

OBSAH

Strana

1.	Schválenie programu	3
----	----------------------------------	---

PREROKÚVANIE LEGISLATÍVNYCH AKTOV

2.	Modernizácia nástrojov na ochranu obchodu a nová antidumpingová metodika	3
–	Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva, a nariadenie Rady (ES) č. 597/2009 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva [prvé čítanie]	
–	Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2016/1036 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie, a nariadenie (EÚ) 2016/1037 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie [prvé čítanie]	

NELEGISLATÍVNE ČINNOSTI

3.	Schválenie zoznamu bodov A	3
4.	WTO: nadviazanie na zasadnutie v Nairobi	4
5.	Transatlantické obchodné a investičné partnerstvo medzi EÚ a USA (TTIP)	4
6.	Dohody o voľnom obchode medzi EÚ a Japonskom a EÚ a organizáciou Mercosur	4
7.	Rôzne	4
	PRÍLOHA – Vyhlásenia do zápisnice Rady	5

*

* *

1. Schválenie programu

14069/16 OJ CONS 54 RELEX 920

Rada schválila uvedený program.

PREROKÚVANIE LEGISLATÍVNYCH AKTOV

(verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

2. Modernizácia nástrojov na ochranu obchodu a nová antidumpingová metodika

- Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva, a nariadenie Rady (ES) č. 597/2009 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva [prvé čítanie]
- Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2016/1036 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie, a nariadenie (EÚ) 2016/1037 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie [prvé čítanie]

14113/16 COMER 116 WTO 315 ANTIDUMPING 12

14249/16 COMER 118 WTO 320 ANTIDUMPING 13 IA 110 CODEC 1623

Predsedníctvo na základe vyjadrených názorov týkajúcich sa zhrnutia kompromisného návrhu predsedníctva o modernizácii nástrojov EÚ na ochranu obchodu, oznámilo svoj zámer pokračovať v práci na technickej úrovni a v rámci Výboru stálych predstaviteľov s cieľom sfinalizovať mandát na rokovania v rámci trialógu do konca roka v súlade s mandátom udeleným Európskou radou.

Ministri tiež vzali na vedomie prezentáciu Komisie v súvislosti s jej návrhom novej antidumpingovej metodiky. Predsedníctvo zdôraznilo svoj záväzok konať vo veci tohto spisu čo najrýchlejšie.

NELEGISLATÍVNE ČINNOSTI

3. Schválenie zoznamu bodov A

14070/16 PTS A 85

Rada prijala body A uvedené v dokumente 14070/16. Pokiaľ ide o bod 4, delegácia EL hlasovala proti a delegácie BG, CY a HU sa hlasovania zdržali.

V bode 4 by mali byť uvedené tieto dokumenty:

Bod 4: 13981/1/16 REV 1 SCH-EVAL 193 FRONT 425 COMIX 724
13979/16 SCH-EVAL 192 FRONT 424 COMIX 723

Vyhlásenia k týmto bodom sa uvádzajú v prílohe.

4. **WTO: nadviazanie na konferenciu v Nairobi**

Rada rokovala o ďalšom postupe v súvislosti s procesom po konferencii v Nairobi, ako aj o viacstranných rokovaníach o dohode o obchode so službami (TiSA) a dohode o environmentálnych tovaroch (EGA).

Rada vo všeobecnosti potvrdila svoju podporu návrhom Komisie týkajúcim sa hlavných strategických cieľov EÚ na obdobie po konferencii v Nairobi, a vzala na vedomie pripomienky členských štátov týkajúce sa možného balíka na 11. ministerskú konferenciu WTO, a rokovaniam o EGA a TiSA.

5. **Transatlantické obchodné a investičné partnerstvo medzi EÚ a USA (TTIP)**

= súčasný stav

Rada rokovala o súčasnom stave a ďalších krokoch v rámci rokovaní o TTIP. Hoci tieto rokovania zatiaľ nevedli k ambicióznej, vyváženej a komplexnej dohode, Rada berie na vedomie úsilie Komisie zamerané na konsolidáciu textov, o ktorých sa rokuje. Keď sa nová vláda USA ujme funkcie, bude treba posúdiť ďalšie kroky v rámci týchto rokovaní.

6. **Dohody o voľnom obchode medzi EÚ a Japonskom a EÚ a organizáciou Mercosur**

= súčasný stav

14315/16 WTO 323 COLAC 97 COASI 214 ASIE 87

Rada vzala na vedomie súčasný stav rokovaní s Japonskom a združením Mercosur o dohodách o voľnom obchode.

7. **Rôzne**

V tejto časti sa nerokovalo o žiadnych bodoch.

VYHLÁSENIE DO ZÁPISNICE RADY

K bodu A č. 1: **Návrh rozhodnutia Rady o podpise v mene Únie a predbežnom vykonávaní Protokolu o pristúpení k Dohode o obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kolumbiou a Peru na strane druhej na účely zohľadnenia pristúpenia Ekvádoru**
= **prijatie**
a
Návrh rozhodnutia Rady o uzavretí v mene Únie Protokolu o pristúpení k Dohode o obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kolumbiou a Peru na strane druhej na účely zohľadnenia pristúpenia Ekvádoru
= **žiadosť o súhlas Európskeho parlamentu**

VYHLÁSENIE RAKÚSKA

„So zreteľom na predbežné vykonávanie Protokolu o pristúpení k Dohode o obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kolumbiou a Peru na strane druhej na účely zohľadnenia pristúpenia Ekvádoru zo strany Európskej únie Rakúska republika vyhlasuje, že tie časti dohody, ktoré sa týkajú právomocí členských štátov, môže vykonávať až po ukončení všetkých vnútorných postupov potrebných na nadobudnutie platnosti dohody. Rakúska republika začne svoje vnútorné postupy čo najskôr a v prípade akýchkoľvek problémov sa poradí s Európskou komisiou.“

VYHLÁSENIE ÍRSKA

„Írsko pripomína vyhlásenie Rady z 31. mája 2012 vydané pri príležitosti prijatia rozhodnutia Rady, ktorým sa schvaľuje podpísanie a predbežné vykonávanie Dohody o obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kolumbiou a Peru na strane druhej. Rada vo svojom vyhlásení konštatovala, že:

„Ak by si vykonávanie dohody zo strany Európskej únie vyžadovalo prijatie opatrení podľa tretej časti hlavy V Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v plnom rozsahu sa dodržia ustanovenia Protokolu o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti pripojeného k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie.“

Írsko poznamenáva, že vyhlásenie Rady sa vzťahuje aj na pristúpenie Ekvádoru k dohode a ďalej poznamenáva, že Komisia listom z 13. októbra 2016 oznámila Ekvádoru podmienky uvedené vo vyhlásení Rady.“

VYHLÁSENIE PORTUGALSKA

„Majúc na pamäti súlad so zásadou rozdelenia právomocí medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi, ako sa ustanovuje v zmluvách, rozhodnutím Rady týkajúcim sa predbežného vykonávania Protokolu o pristúpení k Dohode o obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kolumbiou a Peru na strane druhej na účely zohľadnenia pristúpenia Ekvádoru nie je dotknutá nezávislosť rozhodnutí Portugalska týkajúcich sa otázok v rámci jeho vnútroštátnej právomoci, pričom jeho medzinárodná viazanosť protokolom o pristúpení – v súlade s jeho ústavnými zásadami a pravidlami – závisí od ukončenia vnútorných ratifikačných postupov a nadobudnutia platnosti protokolu o pristúpení v medzinárodnom právnom systéme.“

VYHLÁSENIE SLOVINSKA

„Na základe rozdelenia právomocí medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi podľa zmlúv, rozhodnutím Rady, ktorým sa schvaľuje predbežné vykonávanie Protokolu o pristúpení k Dohode o obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kolumbiou a Peru na strane druhej na účely zohľadnenia pristúpenia Ekvádoru, nie je dotknutá nezávislosť Slovinskej republiky rozhodnúť o tom, či má byť týmto rozhodnutím viazaná, pokiaľ ide o otázky, ktoré patria do jej vnútroštátnej právomoci. To okrem iného znamená, že odkaz v uvedenom protokole, ktorý sa týka vnútorných požiadaviek a postupov potrebných na jeho predbežné vykonávanie, sa má v prípade Slovinska chápať tak, že odkazuje na ukončenie ratifikačných postupov.“

VYHLÁSENIE SPOJENÉHO KRÁĽOVSTVA

„Spojené kráľovstvo víta podpísanie Protokolu o pristúpení k Dohode o obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kolumbiou a Peru na strane druhej na účely zohľadnenia pristúpenia Ekvádoru.

Spojené kráľovstvo sa však domnieva, že dohoda obsahuje určité ustanovenia týkajúce sa dočasnej prítomnosti fyzických osôb na podnikateľské účely podľa časti III hlavy V Zmluvy o fungovaní Únie. Spojené kráľovstvo pripomína, že podľa článku 2 protokolu (č. 21) o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti pripojeného k zmluvám nebude žiadne ustanovenie akejkoľvek medzinárodnej dohody uzatvorenej Úniou podľa uvedenej hlavy záväzné alebo uplatniteľné pre Spojené kráľovstvo, pokiaľ Spojené kráľovstvo v súlade s článkom 3 protokolu neoznámí svoje želanie zúčastniť sa na prijatí a uplatňovaní navrhovaného opatrenia.

V dôsledku toho Spojené kráľovstvo v súlade s článkom 3 protokolu (č. 21) oznámilo predsedovi Rady, že v rozsahu, v akom sa rozhodnutia týkajú dočasnej prítomnosti fyzických osôb na podnikateľské účely, má v úmysle zúčastniť sa na týchto rozhodnutiach.“

K bodu A č. 4: **Návrh vykonávacieho rozhodnutia Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie na predĺženie dočasnej kontroly vnútorných hraníc za výnimočných okolností, ktoré ohrozujú celkové fungovanie schengenského priestoru**
= **prijatie**

VYHLÁSENIE GRÉCKA

„Grécko vyjadruje poľutovanie nad tým, že prijatie návrhu Komisie na vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie na predĺženie dočasnej kontroly vnútorných hraníc za výnimočných okolností, ktoré ohrozujú celkové fungovanie schengenského priestoru, je založené okrem iného na predpoklade, že v Grécku uviazol „významný počet neregulárnych migrantov (približne 60 000), [...] od ktorých možno odôvodnene očakávať, že sa budú snažiť neregulárne presunúť do iných členských štátov“.

Grécko pripomína svoju správu o nadväzných krokoch (z 12. augusta 2016) týkajúcu sa vykonávania akčného plánu na riešenie nedostatkov zistených v oblasti riadenia vonkajších hraníc na základe hodnotenia z novembra 2015, v ktorom predstavilo svoje náležité odôvodnené stanovisko, že nemožno opodstatniť žiadne riziko druhotných presunov z jeho územia do iných členských štátov EÚ v takom rozsahu, ktorý môže predstavovať ohrozenie vnútornej bezpečnosti a verejného poriadku podľa Kódexu schengenských hraníc.

Od hodnotenia z novembra 2015 sa ešte viac sprísnila všetky hraničné kontroly a hliadky na všetkých hraničných priechodoch Grécka. Okrem iného prijalo Grécko v rámci vnútroštátnej operácie „SARISA“ všetky opatrenia potrebné na predchádzanie a zabránenie akémukoľvek pokusu o útek z vnútrozemia na sever, a to aj do bývalej Juhoslovanskej republiky Macedónsko. Grécko navyše požiadalo o nasadenie hostujúcich príslušníkov agentúry Frontex na pozemné hranice medzi Gréckom a Albánskom a medzi Gréckom a bývalou Juhoslovanskou republikou Macedónsko.

Grécko sa domnieva, že „konkrétne ukazovatele“ uvedené v odôvodnení č. 13 tohto návrhu nemožno dostatočne opodstatniť. Opakované uvádzanie toho, čo je „odôvodnené očakávať“ (odôvodnenie č. 5), čo „sa zdá odôvodnené“ (odôvodnenie č. 12), ako aj tých „od ktorých možno odôvodnene očakávať, že sa budú snažiť neregulárne presunúť do iných členských štátov“ (strana 3 dôvodovej správy), dokazuje, že uvedený návrh vychádza zo špekulácií a že mu chýbajú potrebné dôvody na predĺženie dočasnej kontroly hraníc v súlade s článkom 29 Kódexu schengenských hraníc.

Grécko okrem toho pripomína, že informácie, ktoré poskytlo daných päť schengenských štátov (Rakúsko, Nemecko, Dánsko, Švédsko a Nórsko) o kontrole vnútorných hraníc, sú obmedzené a nie sú dostatočne podrobné, čo sa premietlo do správy Komisie z 28. septembra 2016 o vykonávaní odporúčania Rady z 12. mája 2016. Tieto informácie preto neposkytujú pevný základ na predĺženie dočasnej kontroly hraníc.

Grécko pripomína, že kľúčom k úspechu vykonávania vyhlásenia EÚ a Turecka je primeraná odpoveď v mene členských štátov na výzvy úradu EASO a agentúry Frontex na vysielanie expertov.

Okrem toho predpoklady týkajúce sa celkového počtu žiadostí o azyl predložených schengenským štátom sú pre túto záležitosť irelevantné a neodôvodňujú potrebu predĺžiť dočasnú kontrolu vnútorných hraníc.

Na základe uvedených skutočností Grécko nemôže s návrhom tohto vykonávacieho rozhodnutia Rady súhlasiť.“

VYHLÁSENIE MAĎARSKA

„Od začiatku migračnej krízy zastáva Maďarsko názor, že ochrana vonkajších hraníc je kľúčovým faktorom, pokiaľ ide o zastavenie *prílevu neregulárnych* migrantov. Musíme zabezpečiť, aby sa vonkajšie hranice prekračovali len v súlade s pravidlami a predpismi.

Maďarsko je presvedčené, že návrh rozhodnutia, ktorým sa stanovuje odporúčanie na predĺženie dočasnej kontroly vnútorných hraníc, je neprimeranou reakciou na skutočné problémy a mohol by viesť ku kolapsu schengenského priestoru.

V samotnom návrhu rozhodnutia sa zdôrazňuje, že informácie, ktoré poskytlo 5 členských štátov, poukazujú na postupnú stabilizáciu situácie. Fakty a údaje uvedené v návrhu rozhodnutia a údaje uvedené v správe Európskej komisie z 28. septembra 2016 neodôvodňujú ani potrebu, ani primeranosť zachovania dočasnej kontroly na konkrétnych úsekoch vnútorných hraníc. Ani v návrhu rozhodnutia, ani v správe Komisie sa neuvádzajú žiadne objektívne dôkazy v súvislosti s miestami vstupu žiadateľov o azyl na územie dotknutých 5 členských štátov.

Plán „Späť k Schengenu“ neposkytuje právnu podmienku na zachovanie dočasnej kontroly vnútorných hraníc; Maďarsko však súhlasí s úplnou realizáciou procesu „Späť k Schengenu“.

Pokiaľ ide o rozsah, frekvenciu, miesto a čas vykonávania, kontrola hraníc by sa mala obmedziť na to, čo je nevyhnutne potrebné ako reakcia na dané závažné ohrozenie a v záujme ochrany verejného poriadku a vnútornej bezpečnosti, a to bez toho, aby sa nenáležite obmedzil voľný pohyb v rámci schengenského priestoru. S príslušnými členskými štátmi by sa mali viesť pravidelné konzultácie s cieľom zabezpečiť, aby sa kontrola vnútorných hraníc vykonávala len na tých úsekoch vnútorných hraníc, kde sa to považuje za potrebné a primerané, pričom toto vykonávanie by mala dôsledne monitorovať Komisia a príslušné členské štáty.

Na základe uvedených okolností nemôže Maďarsko prijatie daného návrhu rozhodnutia podporiť.“
